Miejskie Wodociągi i Oczyszczalnia Sp.z o.o.
Laboratorium Centralne
86-300 Grudziądz, ul. Curie - Skłodowskiej 10,
tel.(56) 4504913 e-mail:laboratorium@mwio.pl

AB 680

GMINNY ZAKŁAD KOMUNALNY
ZOŁĘDOWO
26. 10. 2026
7772

CZĄSTKOWE SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ Nr 8116/2026 z dnia 2026-10-23
DO SPRAWOZDANIA DOŁĄCZONO SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 925905/26/GDY

1. Nazwa i adres zleceniodawcy: **GMINNY ZAKŁAD KOMUNALNY ŻOŁĘDOWO JASTRZĘBIA 62 86-031 OSIELSKO**
2. Miejsce/Punkt pobrania/opis: **SUW BOŻENKOWO, UL. DESZCZOWA 16, WODA PODAWANA DO SIECI, PUNKT ZGODNOŚCI**
3. Badana próbka: **Woda**
4. Data pobrania, godzina / data dostarczenia, godzina: **2026-10-01 godz. 10:35 / 2026-10-01 godz. 13:00**
5. Data rozpoczęcia badania/data zakończenia badań: **2026-10-01 / 2026-10-14**
6. Zlecenie nr: **3687/10/2026**
7. Kod próbki: **8116/WB/10/2026**
8. Próbki pobrane przez: **Pracownik Laboratorium, Paweł Kocięda zgodnie z Planem Pobierania Próbek z dnia 04.09.2026, PN-ISO 5667-5:2017-10 (A), PN-EN ISO 19458:2007 z wyłączeniem pkt.4.4.4.2; 4.4.5; 4.4.6 (A)**
9. Stan dostarczonej próbki: **Prawidłowy**
10. Numer protokołu pobrania: **3/10/2026**

Lp.	Badany parametr/wskaźnik	Metody badawcze	Zakres metody	Jedn. miary	Wynik / Rezultat z niepewnością [1/]	Wartość parametryczna [2/]	Status metody [3]
1	Barwa	PN-EN ISO 7887:2012 p.7+Ap1:2015-06	5-50	mg/l Pt	**5 ± 5**	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	A
2	Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	0,10-40	NTU	**0,72 ± 0,10**	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	A
3	pH	PN-EN ISO 10523:2012	3,0-10,0	-	**8,0 ± 0,1 w temp 21,8 °C**	6,5-9,5	A
4	Indeks Nadmanganianowy	PN-EN ISO 8467:2001	0,5-7,0	mg/l O_2	**1,0 ± 0,2**	5,0	A
5	Przewodność el. wł.	PN-EN 27888:1999	5-5000	µS/cm	**345 ± 12 w temp 25,0 °C**	2500	A
6	Jon amonowy	PN-ISO 7150-1:2002	0,06-12,9	mg/l	**<0,06 (0,06 ± 0,01)**	0,50	A
7	Żelazo ogólne	PN-ISO 6332:2001+Ap1:2016-06	10-10000	µg/l	**<10 (10 ± 2)**	200	A
8	Liczba progowa smaku (TFN)	PN-EN 1622:2006	1-2	-	Data i godzina badania 2026-10-02 06:30 **<1**	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	A
9	Liczba progowa zapachu (TON)	PN-EN 1622:2006	1-2	-	Data i godzina badania 2026-10-02 06:30 **<1**	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	A
10	Magnez (z obliczeń)	PN-C-04554-4:1999 Zał. A	z-obliczeń	mg/l	**11 ± 4**	7-125	A
11	Sumaryczna zawartość wapnia i magnezu (Twardość ogólna)	PN- ISO 6059:1999	5-500	mg/l ($CaCO_3$)	**203 ± 52**	60-500	A
12	chlor wolny (pomiar w terenie)	PL-PB-30 wydanie 06 z dnia 28.10.2025 r. na podstawie metody HACH nr 8021 i 8167	0,02-2,00	mg/l	**0,02 ± 0,01**	0,3	A

Autoryzuje: Monika Pawlik

Miejskie Wodociągi i Oczyszczalnia Sp.z o.o. w Grudziądzu
Laboratorium Centralne
86-300 Grudziądz, ul. Curie - Skłodowskiej 10,
tel.(56) 4504913 e-mail:laboratorium@mwio.pl

CZĄSTKOWE SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ Nr 8116/2026 z dnia 2026-10-23
DO SPRAWOZDANIA DOŁĄCZONO SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 925905/26/GDY

Lp.	Badany parametr/wskaźnik	Metody badawcze	Zakres metody	Jedn. miary	Wynik / Rezultat z niepewnością [1/]	Wartość parametryczna [2/]	Status metody [3]
1	Azotany	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012	0,50-50	mg/l	**<0,50 (0,50 ± 0,07)**	50	A
2	Azotyny	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012	0,050-1,0	mg/l	**<0,050 (0,050 ± 0,009)**	0,50	A
3	Benzo(a)piren	PL-PB-24 Wydanie 03 z dnia 03.06.2019r.	0,0020-0,10	µg/l	**<0,0020 (0,0020 ± 0,0005)**	0,010	A
4	Chlorki	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012	1,5-250	mg/l	**6,2 ± 0,7**	250	A
5	Fluorki	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012	0,050-8,0	mg/l	**0,069 ± 0,010**	1,5	A
6	Siarczany	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012	2,5-250	mg/l	**39 ± 6**	250	A
7	Sód	PN-ISO 9964-1:1994 +Ak:1997+Ap1:2009	0,10-250	mg/l	**2,65 ± 0,34**	200	A
8	Suma WWA [benzo(b)fluoranten, benzo(k)fluoranten, benzo(g,h,i)perylen, indeno(1,2,3-cd)piren] (z obliczeń)	PL-PB-24 Wydanie 03 z dnia 03.06.2019r.	z-obliczeń	µg/l	**<0,0080 (0,0080 ± 0,0010)**	0,10	A
9	chrom ogólny	PN-EN ISO 15586:2005	2,0-50	µg/l	**<2,0 (2,0 ± 0,3)**	50	A
10	Glin	PN-EN ISO 15586:2005	5,0-250	µg/l	**<5,0 (5,0 ± 1,2)**	200	A
11	kadm	PN-EN ISO 15586:2005	0,50-10	µg/l	**<0,50 (0,50 ± 0,06)**	5,0	A
12	Miedź	PN-EN ISO 15586:2005	0,0050-0,50	mg/l	**<0,0050 (0,0050 ± 0,0009)**	2,0	A
13	Nikiel	PN-EN ISO 15586:2005	5,0-250	µg/l	**<5,0 (5,0 ± 0,6)**	20	A
14	Ołów	PN-EN ISO 15586:2005	2,0-100	µg/l	**<2,0 (2,0 ± 0,3)**	10	A
15	Mangan	PN-EN ISO 15586:2005	5,0-250	µg/l	**<5,0 (5,0 ± 0,8)**	50	A
16	chloroform (trichlorometan)	PN-EN ISO 10301:2002	1,0-120	µg/l	**<1,0 (1,0 ± 0,2)**	30	A
17	bromodichlorometan	PN-EN ISO 10301:2002	1,0-120	µg/l	**<1,0 (1,0 ± 0,2)**	15	A
18	suma THM (chloroform,dibromochlorometan,bromodichlorometan, bromoform) z obliczeń	PN-EN ISO 10301:2002	z-obliczeń	µg/l	**<4,0 (4,0 ± 0,4)**	100	A
19	suma trichloroeten i tetrachloroeten (z obliczeń)	PN-EN ISO 10301:2002	z-obliczeń	µg/l	**<0,20 (0,20 ± 0,03)**	10	A
20	Antymon	PN-EN ISO 17294-2:2024-04	1,0-20	µg/l	**<1,0 (1,0 ± 0,2)**	10	A
21	Arsen	PN-EN ISO 17294-2:2024-04	2,0-100	µg/l	**<2,0 (2,0 ± 0,2)**	10	A
22	Selen	PN-EN ISO 17294-2:2024-04	2,0-100	µg/l	**<2,0 (2,0 ± 0,3)**	20*	A
23	Bor	PN-EN ISO 17294-2:2024-04	0,08-4,0	mg/l	**<0,08 (0,08 ± 0,01)**	1,5**	A
24	rtęć	PN-EN ISO 12846:2012 z wył.pkt.6 + Ap1:2016-07	0,50-10	µg/l	**<0,50 (0,50 ± 0,05)**	1,0	A
25	Bromiany	PL-PB-25 Wydanie 05 z dnia 11.09.2025r.	3,0-100	µg/l	**<3,0 (3,0 ± 0,5)**	10	A

Autoryzuje: Mirosława Piechota

Miejskie Wodociągi i Oczyszczalnia Sp.z o.o. w Grudziądzu
Laboratorium Centralne
86-300 Grudziądz, ul. Curie - Skłodowskiej 10,
tel.(56) 4504913 e-mail:laboratorium@mwio.pl

CZĄSTKOWE SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ Nr 8116/2026 z dnia 2026-10-23
DO SPRAWOZDANIA DOŁĄCZONO SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 925905/26/GDY

Objaśnienia:
Dolna wartość zakresu metody jest jednocześnie granicą oznaczalności wyznaczoną eksperymentalnie z akceptowalną dokładnością i precyzją w Laboratorium Centralnym (nie dotyczy pH, przewodności, liczby progowej smaku/zapachu).
Znak poniżej „<" lub powyżej „>" przed wartością liczbową oznacza rezultat.
Wartość liczbowa poprzedzona znakiem „<" oznacza dolną granicę zakresu pomiarowego akredytowanej metody, będącą jednocześnie granicą oznaczania ilościowego wyznaczoną eksperymentalnie z akceptowalną dokładnością i precyzją w Laboratorium Centralnym (nie dotyczy liczby progowej smaku/zapachu).
[1]/ Dla badań fizyko-chemicznych oszacowano niepewność wyniku badania / pomiaru (dla k=2 przy 95%prawdopodobieństwie) obejmujące etap analityczny wraz z pobraniem próbki, gdy próbka zastała pobrana przez Pracownika Laboratorium (Próbobiorcę) lub tylko etap analityczny, gdy próbka została pobrana przez Zleceniodawcę lub Pracownika MWiO. Dla rezultatu podawana jest informacja o niepewności odpowiadającej dolnej/górnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody.
[2]/ **Wartość parametryczna**- wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. poz. 748/2026)
W przypadku podania jednej wartości dolna wartość zakresu wynosi zero
Uwaga: [azotany]/50+[azotyny]/3 ≤ 1, gdzie nawiasy kwadratowe oznaczają stężenie azotanów (NO_3) i azotynów (NO_2) w mg/l, a po uzdatnieniu wody spełniono wartość parametryczną wynoszącą 0,10 mg/l dla azotynów
[3]/ **A**- metoda akredytowana przez PCA zamieszczona w zakresie akredytacji Nr AB 680, spełnia wymagania normy PN-EN ISO/IEC 17025:2018-02;
Badanie - Liczba progowa zapachu/smaku-wykonano metodą parzystą, uproszczoną, wyboru niewymuszonego przy liczbie oceniających min.3 osoby;
temperatura w pomieszczeniu badań: (23±2)°C, temperatura próbki: (23±2)°C; zgodność oceny min. 66 %; Czas przechowywania próbki przed badaniami <72h;
Opis źródła wody odniesienia: źródlana woda butelkowana; próbki wody chlorowanej przed badaniami poddane są odchlorowaniu wg PN-EN 1622:2006 Aneks A;
Wyjaśnienie do wyników:
Wynik badania liczba progowa zapachu/smaku <1: zapach/smak akceptowalny i bez nieprawidłowych zmian.
Wszelkie zapisy z badań do wglądu w laboratorium.
Badanie Barwy w przypadku występowania w próbce czynników przeszkadzających (mętność ≥ 1 NTU) wykonywane jest po uprzednim jej przesączeniu przy użyciu filtra 0,45 µm.
*-Wartość parametryczną wynoszącą 30 µg/l stosuje się w odniesieniu do rejonów, w których warunki geologiczne mogą powodować wysoką zawartość selenu w wodach podziemnych.
**- Wartość parametryczną wynoszącą 2,4 mg/l jest stosowana , gdy dominującym źródłem wody w danym systemie zaopatrzenia jest woda odsalana lub w regionach, w których warunki geologiczne mogą powodować wysoką zawartość boru w wodach podziemnych.

Lp	Badany parametr/wskaźnik	Metoda badawcza	Jednostka[1]	Wynik z niepewnością [2]	Wartość parametryczna [3]	Status metody [4]
1	Enterokoki [paciorkowce kałowe] (metoda filtracji membranowej)	PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk/100ml	**0**	0	A/R
2	Escherichia coli (metoda filtracji membranowej)	PN-EN ISO 9308-1: 2014-12+A1:2017-04	jtk/100ml	**0**	0	A/R
3	Bakterie grupy coli (metoda filtracji membranowej)	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	jtk/100ml	**0**	0	A/R
4	Ogólna liczba mikroorganizmów w temp.22 st.C (metoda płytkowa, posiew wgłębny)	PN-EN ISO 6222:2004	jtk/1ml	**5 <3:9>**	Bez nieprawidłowych zmian 5/	A/R

Autoryzuje: Dorota Kicerman

Objaśnienia:
Enterokoki [paciorkowce kałowe]= Enterokoki jelitowe
Granica wykrywalności dla parametru: Ogólna liczba mikroorganizmów w temp.22 st.C wynosi 1 jtk/1ml.
Granica wykrywalności dla parametrów: Bakterie grupy coli, Escherichia coli, Enterokoki wynosi 1 jtk/100ml.

[1]/ liczba jednostek tworzących kolonie w określonej objętości próbki odniesienia.
[2]/ dla wyniku „0" i wyniku poza granicą metody badawczej laboratorium nie podaje niepewności, w pozostałych przypadkach podana wartość niepewności stanowi niepewność rozszerzoną przy współczynniku rozszerzenia k=2 i prawdopodobieństwie około 95% wyznaczoną na podstawie normy PN-ISO 29201:2022-02. Niepewność wyniku badania obejmuje niepewność operacyjną i niepewność rozkładu metody badawczej, nie dotyczy niepewności pobrania próbki.
[3]/ **Wartość parametryczna** – wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. poz. 748/2026);
[4]/ **A**- metoda akredytowana przez PCA zamieszczona w zakresie akredytacji Nr AB 680, spełnia wymagania normy PN-EN ISO/IEC 17025:2018-02;
R-metoda referencyjna (dotyczy obszaru regulowanego prawnie);
[5]/ zaleca się, aby Ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała:
100 jtk/1ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej,
200 jtk/1ml w kranie konsumenta

Laboratorium może wykonywać badania wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi - zgodnie z Ustawa z dnia 13 marca 2026 r. o zmianie ustawy o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz. U. poz. 605/2026).
Laboratorium widnieje na liście ewidencji laboratoriów wykonujących badania wody prowadzonej przez Główny Inspektorat Sanitarny (Laboratorium Centralne – Numer ewidencyjny: Z/KP/000002)
Badania mikrobiologiczne wody (oznakowane „R") są wykonywane metodami referencyjnymi zgodnie z wymaganiami Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. poz. 748/2026).

Miejskie Wodociągi i Oczyszczalnia Sp.z o.o. w Grudziądzu
Laboratorium Centralne
86-300 Grudziądz, ul. Curie - Skłodowskiej 10,
tel.(56) 4504913 e-mail:laboratorium@mwio.pl

CZĄSTKOWE SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ Nr 8116/2026 z dnia 2026-10-23
DO SPRAWOZDANIA DOŁĄCZONO SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 925905/26/GDY

Oświadczenie:

1. Laboratorium zobowiązuje się do zachowania poufności informacji dotyczących Klienta (za wyjątkiem sytuacji wskazanych w przepisach prawa- Ustawa poz. 605/2026 Art.37ag. ust 4).
2. Wyniki prac dotyczą wyłącznie otrzymanych i badanych próbek (dostarcza Zleceniodawca/Pracownik MWiO/kurier) lub pobieranych i badanych (dostarcza Próbobiorca Laboratorium)
3. Zawarte w Sprawozdaniu badania wykonywane są w stałej siedzibie Laboratorium, poza realizowanymi w siedzibie Klienta lub poza lokalizacją Laboratorium, które są oznakowane jako (pomiar w terenie).
4. Bez pisemnej zgody Laboratorium Sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
5. Klient ma prawo złożenia skargi zgodnie z Procedurą Ogólną PL-PO-03.
6. Informacje pozyskane od Klienta: cel badania, miejsce/punkt pobrania, opis próbki.
7. W przypadku dostarczenia próbek przez Zleceniodawcę/Pracownika MWiO/kuriera, Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobranie i transport próbek, etapy te mają wpływ na miarodajność wyników badań, a wyniki odnoszą się do otrzymanej próbki.
8. W przypadku dostarczenia próbek przez Zleceniodawcę/Pracownika MWiO, kuriera Laboratorium dokonuje opisu miejsca/punktu/daty/godziny pobrania próbki na podstawie informacji uzyskanych od Klienta. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za wiarygodność tego opisu. Informacje te mogą wpływać na ważność wyniku.
9. Laboratorium jest odpowiedzialne przed Klientem za usługi pobierania/badań dostarczane z zewnątrz.
10. Laboratorium nie przechowuje próbek po badaniach, chyba że z Klientem ustalono inaczej.
11. Laboratorium może wykorzystać wyniki Klienta np. do prac badawczych (walidacja/weryfikacja metody), chyba że z Klientem ustalono inaczej.
12. Tylko wyniki uzyskane metodami referencyjnymi lub metodami alternatywnymi o udokumentowanej pełnej równoważności wyników badania do metody referencyjnej (dotyczy obszaru regulowanego prawnie) mogą być wykorzystywane do oceny zgodności.
13. Daty wykonywania poszczególnych badań są identyfikowalne w zapisach Laboratorium.
14. Dla badanych próbek, gdzie wynik końcowy jest sumą oznaczanych składowych, w przypadku uzyskania wyników poniżej granicy oznaczalności metody dla poszczególnych parametrów, sumę stanowi suma granic oznaczalności poszczególnych składowych.

Ogólna liczba stron Sprawozdania:.4
Sprawozdanie sporządził: Katarzyna Tkacz
Rozdzielnik:
1. Zleceniodawca
2 .a/a.

KONIEC

Kierownik Laboratorium:

GRUDZIĄDZKIE WODOCIĄGI

Signed by / Podpisano przez:
Przemysław Saucha
Date / Data: 2026-10-26 09:02

Miejskie Wodociągi i Oczyszczalnia Sp.z o.o.
Laboratorium Centralne
86-300 Grudziądz, ul. Curie - Skłodowskiej 10,
tel.(56) 4504913 e-mail:laboratorium@mwio.pl

AB 680

GMINNY ZAKŁAD KOMUNALNY ŻOŁĘDOWO
26. 10. 2026
L. Dz. 1771 Podpis

SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ Nr 8115/2026 z dnia 2026-10-23

1. Nazwa i adres zleceniodawcy: **GMINNY ZAKŁAD KOMUNALNY, ŻOŁĘDOWO JASTRZĘBIA 62, 86-031 OSIELSKO**
2. Miejsce/Punkt pobrania/opis: **SUW BOŻENKOWO, UL. DESZCZOWA 16, WODA PODAWANA DO SIECI, WODA UZDATNIONA BEZ UPRZEDNIEGO SPUSZCZANIA WODY, PUNKT ZGODNOŚCI**
3. Badana próbka: **Woda**
4. Data pobrania, godzina / data dostarczenia, godzina: **2026-10-01 godz. 10:25 / 2026-10-01 godz. 13:00**
5. Data rozpoczęcia badania/data zakończenia badań: **2026-10-01 / 2026-10-13**
6. Zlecenie nr: **3687/10/2026**
7. Kod próbki: **8115/W/10/2026**
8. Próbki pobrane przez: **Pracownik Laboratorium, Paweł Kocięda zgodnie z Planem Pobierania Próbek z dnia 04.09.2026, PN-ISO 5667-5:2017-10 (A)**
9. Stan dostarczonej próbki: **Prawidłowy**
10. Numer protokołu pobrania: **3/10/2026**

Lp.	Badany parametr/wskaźnik	Metody badawcze	Zakres metody	Jedn. miary	Wynik / Rezultat z niepewnością [1/]	Wartość parametryczna [2/]	Status metody [3]
1	Miedź	PN-EN ISO 15586:2005	0,0050-0,50	mg/l	**<0,0050 (0,0050 ± 0,0009)**	2,0	A
2	Nikiel	PN-EN ISO 15586:2005	5,0-250	µg/l	**<5,0 (5,0 ± 0,6)**	20	A
3	Ołów	PN-EN ISO 15586:2005	2,0-100	µg/l	**<2,0 (2,0 ± 0,3)**	10	A

Autoryzuje: Mirosława Piechota

Objaśnienia:
Dolna wartość zakresu metody jest jednocześnie granicą oznaczalności wyznaczoną eksperymentalnie z akceptowalną dokładnością i precyzją w Laboratorium Centralnym (nie dotyczy pH, przewodności, liczby progowej smaku/zapachu).
Znak poniżej „<" lub powyżej „>" przed wartością liczbową oznacza rezultat.
Wartość liczbowa poprzedzona znakiem „<" oznacza dolną granicę zakresu pomiarowego akredytowanej metody, będącą jednocześnie granicą oznaczania ilościowego wyznaczoną eksperymentalnie z akceptowalną dokładnością i precyzją w Laboratorium Centralnym (nie dotyczy liczby progowej smaku/zapachu).
[1]/ Dla badań fizyko-chemicznych oszacowano niepewność wyniku badania / pomiaru (dla k=2 przy 95%prawdopodobieństwie) obejmujące etap analityczny wraz z pobraniem próbki, gdy próbka zastała pobrana przez Pracownika Laboratorium (Próbobiorcę) lub tylko etap analityczny, gdy próbka została pobrana przez Zleceniodawcę lub Pracownika MWiO. Dla rezultatu podawana jest informacja o niepewności odpowiadającej dolnej/górnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody.
[2]/ **Wartość parametryczna**- wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. poz. 748/2026)
W przypadku podania jednej wartości dolna wartość zakresu wynosi zero
[3]/ **A**- metoda akredytowana przez PCA zamieszczona w zakresie akredytacji Nr AB 680, spełnia wymagania normy PN-EN ISO/IEC 17025:2018-02;
Próbka pobrana o objętości jednego litra bez uprzedniego spuszczania wody

Laboratorium może wykonywać badania wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi - zgodnie z Ustawa z dnia 13 marca 2026 r. o zmianie ustawy o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz. U. poz. 605/2026).
Laboratorium widnieje na liście ewidencji laboratoriów wykonujących badania wody prowadzonej przez Główny Inspektorat Sanitarny (Laboratorium Centralne – Numer ewidencyjny: Z/KP/000002)

Oświadczenie:
1. Laboratorium zobowiązuje się do zachowania poufności informacji dotyczących Klienta (za wyjątkiem sytuacji wskazanych w przepisach prawa- Ustawa poz. 605/2026 Art.37ag. ust 4).
2. Wyniki prac dotyczą wyłącznie otrzymanych i badanych próbek (dostarcza Zleceniodawca/Pracownik MWiO/kurier) lub pobieranych i badanych (dostarcza Próbobiorca Laboratorium)
3. Zawarte w Sprawozdaniu badania wykonywane są w stałej siedzibie Laboratorium, poza realizowanymi w siedzibie Klienta lub poza lokalizacją Laboratorium, które są oznakowane jako (pomiar w terenie).
4. Bez pisemnej zgody Laboratorium Sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
5. Klient ma prawo złożenia skargi zgodnie z Procedurą Ogólną PL-PO-03.
6. Informacje pozyskane od Klienta: cel badania, miejsce/punkt pobrania, opis próbki.
7. W przypadku dostarczenia próbek przez Zleceniodawcę/Pracownika MWiO/kuriera, Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobranie i transport próbek, etapy te mają wpływ na miarodajność wyników badań, a wyniki odnoszą się do otrzymanej próbki.
8. W przypadku dostarczenia próbek przez Zleceniodawcę/Pracownika MWiO, kuriera Laboratorium dokonuje opisu miejsca/punktu/daty/godziny pobrania próbki na podstawie informacji uzyskanych od Klienta. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za wiarygodność tego opisu. Informacje te mogą wpływać na ważność wyniku.
9. Laboratorium jest odpowiedzialne przed Klientem za usługi pobierania/badań dostarczane z zewnątrz.
10. Laboratorium nie przechowuje próbek po badaniach, chyba że z Klientem ustalono inaczej.
11. Laboratorium może wykorzystać wyniki Klienta np. do prac badawczych (walidacja/weryfikacja metody), chyba że z Klientem ustalono inaczej.
12. Tylko wyniki uzyskane metodami referencyjnymi lub metodami alternatywnymi o udokumentowanej pełnej równoważności wyników badania do metody referencyjnej (dotyczy obszaru regulowanego prawnie) mogą być wykorzystywane do oceny zgodności.
13. Daty wykonywania poszczególnych badań są identyfikowalne w zapisach Laboratorium.
14. Dla badanych próbek, gdzie wynik końcowy jest sumą oznaczanych składowych, w przypadku uzyskania wyników poniżej granicy oznaczalności metody dla poszczególnych parametrów, sumę stanowi suma granic oznaczalności poszczególnych składowych.

Ogólna liczba stron Sprawozdania: 1.
Sprawozdanie sporządził: Katarzyna Tkacz
Rozdzielnik:
1. Zleceniodawca
2 .a/a.

KONIEC

Kierownik Laboratorium:

GRUDZIĄDZKIE WODOCIĄGI

Signed by / Podpisano przez:
Przemysław Saucha
Date / Data: 2026-10-26 09:01

HAMILTON

AB 079

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 925905/26/GDY

GMINNY ZAKŁAD [illegible]
26. 10. 2026
L. Dz. [illegible] Podpis

Zleceniodawca **MIEJSKIE WODOCIĄGI I OCZYSZCZALNIA SP. Z O.O.** MICKIEWICZA 28/30 86-300 GRUDZIĄDZ	Próbka (wg deklaracji Zleceniodawcy) Opis próbki: WODA UZDATNIONA Data pobrania: 01 10 2026 Próbka nr: 8116 Stan próbki bez zastrzeżeń

Data przyjęcia próbki	**03.10.2026**
Data rozpoczęcia badań	**03.10.2026**
Data zakończenia badań	**15.10.2026**
Data sprawozdania z badań	**15.10.2026**

Stan próbki: bez zastrzeżeń
Numer próbki: 925905/26/GDY

Próbka odebrana od Zleceniodawcy

Rodzaj badania Metoda	Jednostka	Wynik	Kryterium	Stwierdzenie zgodności
* Epichlorohydryna [1) 2) 3)] PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014 LOQ: 0,05	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)	≤ 0,10	Zgodny
* Akryloamid [1) 2) 3)] PB-403 wyd. I z dn.25.06.2020 LOQ: 0,05	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)	≤ 0,10	Zgodny
* Pestycydy chloroorganiczne [1) 2) 3)] PN-EN ISO 6468:2002				
Aldryna LOQ: 0,010	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,030	Zgodny
alfa - HCH LOQ: 0,010	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
beta - HCH LOQ: 0,010	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
cis-Chlordan LOQ: 0,010	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
delta - HCH LOQ: 0,010	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
Dieldryna LOQ: 0,010	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,030	Zgodny
Endryna LOQ: 0,010	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
gamma - HCH LOQ: 0,010	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
HCB LOQ: 0,010	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
Izodryna LOQ: 0,010	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
op'DDD LOQ: 0,010	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
op'DDE LOQ: 0,010	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
op'DDT LOQ: 0,010	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
pp'DDD LOQ: 0,010	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny

J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o.
LABORATORIUM BADAWCZE
ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 925905/26/GDY

pp'DDE LOQ: 0,010	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
pp'DDT LOQ: 0,010	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
Suma pestycydów chloroorganicznych z obliczeń LOQ: 0,050	µg/l	< 0,050 (0,050 ± 0,020)	≤ 0,50	Zgodny
trans-Chlordan LOQ: 0,010	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
Heptachlor LOQ: 0,010	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,030	Zgodny
Epoksyd heptachloru LOQ: 0,010	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,030	Zgodny
* Lotne związki organiczne [1) 2) 3)] PN-EN ISO 15680:2008				
1,2-Dichloroetan (EDC) LOQ: 1,0	µg/l	< 1,0 (1,0 ± 0,4)	≤ 3,0	Zgodny
Benzen LOQ: 0,5	µg/l	< 0,5 (0,5 ± 0,2)	≤ 1,0	Zgodny
Chlorek winylu (CV) LOQ: 0,2	µg/l	< 0,2 (0,2 ± 0,1)	≤ 0,5	Zgodny
* Cyjanki wolne i związane [1) 2) 3)] PB-129 wyd. I z dn. 15.06.2011 LOQ: 5	µg/l	< 5 (5 ± 1)	≤ 50	Zgodny

1) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.

2) Dolna granica zakresu pomiarowego akredytowanej metody jest jednocześnie granicą oznaczania ilościowego wyznaczoną przez Laboratorium.

3) Badanie wykonano metodą objętą wpisem do ewidencji laboratoriów wykonujących badania wody prowadzonej przez Główny Inspektorat Sanitarny, Pracownia Analiz Środowiska Gdynia numer ewidencyjny: Z/PM/000008.

Autoryzował sprawozdanie z badań:
ID: 211, Grzegorz Chojnowski, Specjalista ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska
ID: 445, Marta Kielak, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska

Sprawozdanie z badań opatrzono certyfikowaną pieczęcią elektroniczną J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.

Adres laboratorium:
Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia

Wyniki odnoszą się wyłącznie do otrzymanych i badanych próbek. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za sposób poboru próbek, warunki ich transportu oraz za informacje dostarczone przez Klienta, w tym dane mogące mieć wpływ na ważność wyników badań. W przypadku badań mikrobiologicznych, jeśli podano niepewność pomiaru i nie określono inaczej, to jest to niepewność rozszerzona, oszacowana z zastosowaniem podejścia całościowego wg PN-ISO 29201:2022-02 dla współczynnika rozszerzenia k=2 i poziomu ufności 95% oraz nie uwzględnia niepewności pobierania próbek. W pozostałych przypadkach, jeśli podano niepewność pomiaru i nie określono inaczej, to jest to niepewność rozszerzona, oszacowana dla współczynnika rozszerzenia k=2 i poziomu ufności 95% oraz nie uwzględnia niepewności pobierania próbek. Teoretyczny poziom fizycznego wykrywania dla metod mikrobiologicznych to jedna cząstka organizmu docelowego w próbce analitycznej. Jeśli dokonano stwierdzenia zgodności i nie określono inaczej J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Jeśli w dokumencie odniesienia wskazanym przez Zleceniodawcę nie określono kryterium dla danego badania lub badań w analizowanej matrycy, stwierdzenie zgodności nie jest możliwe. Jeżeli w kolumnie „wynik" przedstawiono zapis w postaci „<" lub „>" oznacza to, iż jest to rezultat badania, bezpośrednio powiązany z dolną lub górną granicą zakresu pomiarowego metody. Jeśli dla takiego rezultatu badania podana jest rozszerzona niepewność pomiaru, to dotyczy ona wyłącznie odpowiednio dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody. W przypadku gdy Laboratorium opiera się na rezultacie badania, w kolumnie „stwierdzenie zgodności" przedstawia opinię i interpretację. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. nie zezwala na stosowanie symbolu akredytacji PCA AB 079 przez swoich klientów, podwykonawców, zewnętrznych dostawców usług i inne strony trzecie. Więcej informacji znajduje się w dokumencie PCA – DA-02. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl.

* Badanie akredytowane
\# Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

KONIEC SPRAWOZDANIA

J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o.
LABORATORIUM BADAWCZE
ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00